

BELGISCHE SENAAT**—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
5 APRIL 1979
—**

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap

(Ingediend door de heer André c.s.)

**—
TOELICHTING
—**

Dit wetsvoorstel beoogt artikel 1 van de wet van 3 juli 1971, die onder meer betrekking heeft op de indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen, aan te vullen om een eind te maken aan enkele ongerijmdheden die de toepassing van die wettekst aan het licht heeft gebracht.

Het is namelijk gebleken dat de toepassing van die wet tot gevolg kan hebben dat een verkozenen terechtkomt in een taalgroep waarin hij volgens de bedoeling van de wetgever kennelijk niet thuishoort en waartoe hij misschien niet eens wenst te behoren. Het komt ons voor dat de wet moet verhinderen dat iemand door de techniek van de lijstverbinding — gezien het belang dat sommige lijsten daarbij kunnen hebben — verkozen wordt door kiezers die dat bezwaarlijk passend zullen vinden, omdat hij tot een andere gemeenschap behoort.

Met toepassing van artikel 1, § 1, 1°, en § 2, 1°, behoren de rechtstreeks verkozenen van het arrondissement Leuven tot de Nederlandse taalgroep en de rechtstreeks verkozenen van het arrondissement Nijvel tot de Franse taalgroep, *ongeacht de taal waarin zij de eed afleggen*. Deze toestand, een

SENAT DE BELGIQUE**—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
5 AVRIL 1979
—**

Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux Conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise

(Déposée par M. André et consorts)

**—
DEVELOPPEMENTS
—**

La présente proposition de loi vise à compléter l'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971 relative notamment à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques de manière à rectifier l'une ou l'autre anomalie résultant de l'application du texte de celui-ci.

On l'a vu, l'application de cette législation peut avoir comme résultat de ranger dans un groupe linguistique déterminé un élu qui, manifestement, dans l'esprit de la loi, ne devrait pas y figurer et même peut ne pas le souhaiter. Il nous paraît que la loi doit empêcher que, par la technique de l'appareillement — compte tenu de l'intérêt que certaines listes peuvent y trouver — des mandataires soient élus par un corps électoral auquel leur appartenance communautaire ne doit pas convenir.

Or, par application de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1°, et § 2, 1°, les élus directs de l'arrondissement de Louvain appartiennent au groupe linguistique néerlandais et les élus directs de l'arrondissement de Nivelles au groupe linguistique français, *quelle que soit la langue dans laquelle ils prêtent serment*.

gevolg van de juiste toepassing van de wet in haar tegenwoordige redactie, is een bron van betwistingen en conflicten over de vraag tot welke taalgroep de verkozenen werkelijk behoort.

Een herziening van de bestaande wetgeving lijkt ons derhalve dringend geboden om die problemen op te lossen, afgezien van de structurele aanpassing van de provincie Brabant.

Bovendien wordt een overgangsbepaling voorgesteld om de Brabantse verkozenen nu reeds bij een van beide taalgroepen in te delen naar de taal waarin zij de eed hebben afgelegd.

Op te merken valt dat deze wijziging geen afbreuk doet aan de wettelijke bepalingen betreffende de rechtstreeks verkozenen van de andere arrondissementen van het land en betreffende de provinciale verkozenen, inzonderheid de Duitstalige verkozenen van het kiesarrondissement Verviers en de provincie Luik.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 1 van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de Cultuurraden voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap en voor de Franse Cultuurgemeenschap, wordt aangevuld met de hiernavolgende bepalingen :

« 1° Aan § 1, 1°, wordt de volgende volzin toegevoegd : « De rechtstreeks verkozen volksvertegenwoordigers van de kiesarrondissementen Nijvel en Leuven maken deel uit van de Franse of de Nederlandse taalgroep van de Kamer naargelang zij de eed in het Frans dan wel in het Nederlands afleggen » ;

2° Aan § 2, 1°, wordt de volgende volzin toegevoegd : « De rechtstreeks verkozen senatoren van de kiesarrondissementen Nijvel en Leuven maken deel uit van de Franse of van de Nederlandse taalgroep van de Senaat naargelang zij de eed in het Frans dan wel in het Nederlands afleggen. »

ART. 2

Overgangsbepaling

Bij wijze van overgangsmaatregel wordt in dezelfde wet een artikel 1bis ingevoegd, luidende :

« De leden van de Wetgevende Kamers die bij de parlementsverkiezingen van 17 december 1978 rechtstreeks ver-

Cette situation, dérivant de l'application correcte de la loi dans sa version actuelle, est source de contestations et de conflits quant à l'appartenance effective à l'un ou l'autre groupe linguistique.

Par conséquent, la révision de la législation en vigueur nous semble urgente en fonction des situations qu'il convient de rencontrer et indépendamment du réaménagement des structures de la province du Brabant.

Une disposition transitoire tend en outre à faire dès à présent coïncider l'appartenance à un groupe linguistique et la langue dans laquelle le serment est prêté pour les élus du Brabant.

Précisons que cette modification ne remet pas en cause les dispositions législatives relatives aux élus directs des autres arrondissements du pays et aux élus provinciaux, en particulier les élus germanophones de l'arrondissement électoral de Verviers et de la province de Liège.

D. ANDRE.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux Conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise, est complété par les dispositions suivantes :

« 1° Au § 1^{er}, 1°, la phrase suivante est ajoutée : « toutefois, les députés élus directement dans les arrondissements électoraux de Nivelles et de Louvain font partie soit du groupe linguistique français soit du groupe linguistique néerlandais de la Chambre selon qu'ils prêtent serment en français ou en néerlandais » ;

2° Au § 2, 1°, la phrase suivante est ajoutée : « toutefois, les sénateurs élus directement dans les arrondissements électoraux de Nivelles et de Louvain font partie soit du groupe linguistique français soit du groupe linguistique néerlandais du Sénat selon qu'ils prêtent serment en français ou en néerlandais ».

ART. 2

Disposition transitoire

A titre transitoire, il est inséré dans la même loi un article 1bis libellé comme suit :

« Les membres des Chambres législatives élus directement dans les arrondissements de Nivelles et de Louvain, à l'occa-

kozen zijn in de arrondissementen Nijvel en Leuven, maken deel uit van de Franse of van de Nederlandse taalgroep van een van beide Kamers, naargelang zij de eed in het Frans dan wel in het Nederlands hebben afgelegd. »

sion des élections législatives du 17 décembre 1978, font partie soit du groupe linguistique français soit du groupe linguistique néerlandais de l'une ou de l'autre des deux Chambres selon qu'ils ont prêté serment en français ou en néerlandais. »

D. ANDRE.

C. GOOR-EYBEN.

Y. du MONCEAU de BERGENDAL.